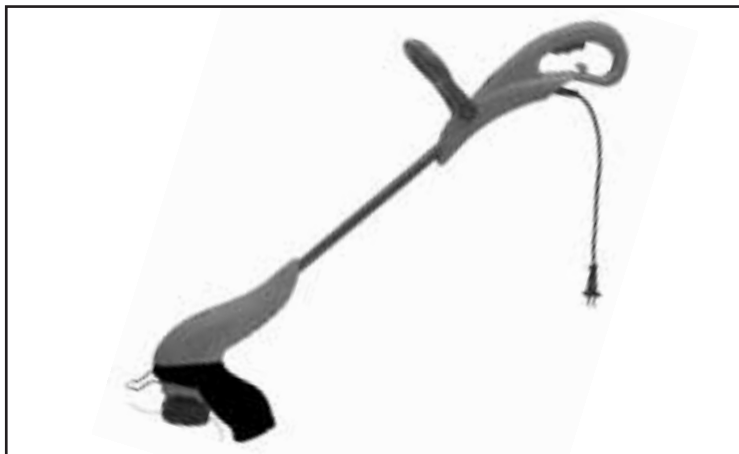


Flymo

Power-Trim

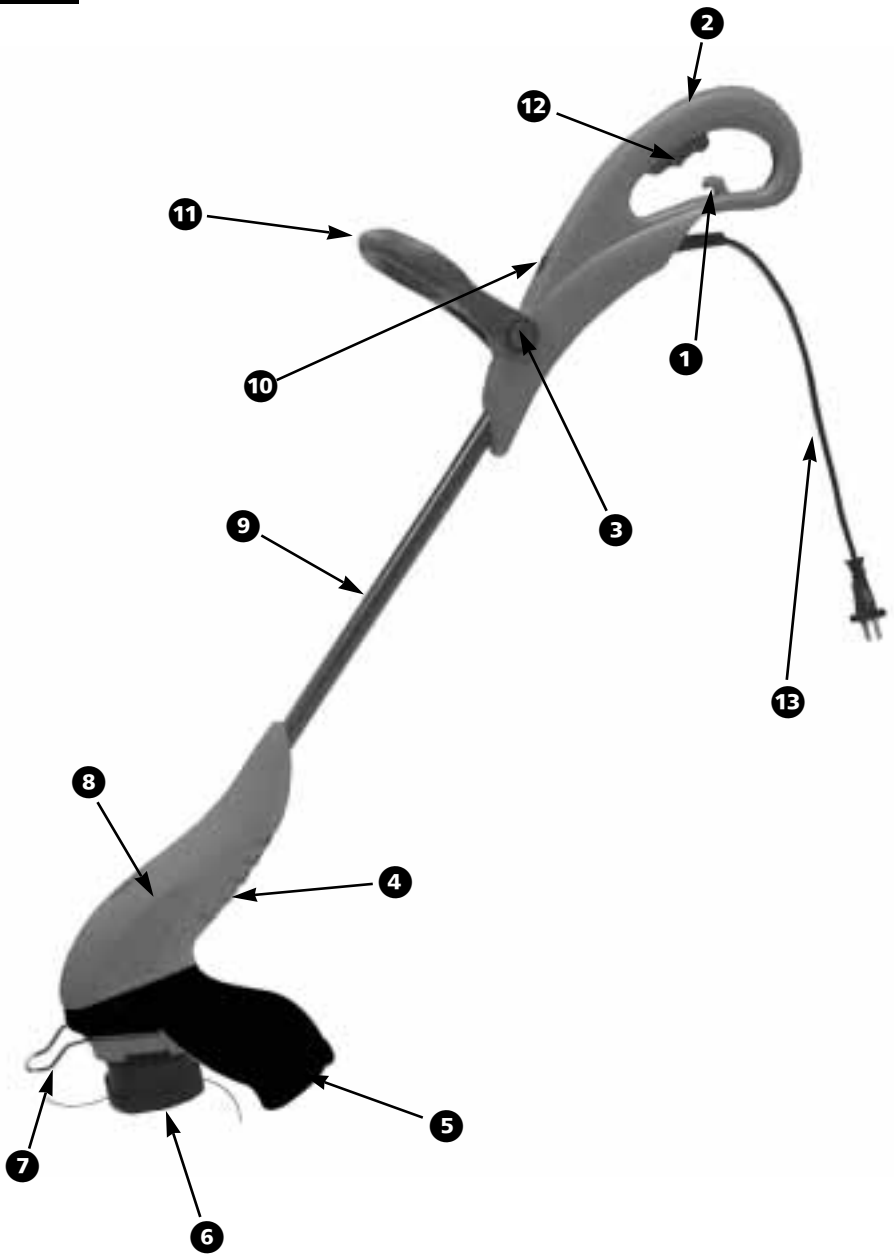
GB Operator's Manual	READ CAREFULLY		1
F Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		5
D Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		9
NL Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		13
I Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		17
E Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		21
P Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		25
S Ägarhandbok	LÄS NOGA		29
DK Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		32
N Eierens Håndbok	LES NØYE		35
FIN Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		38
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		42
H Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		46
PL Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		49



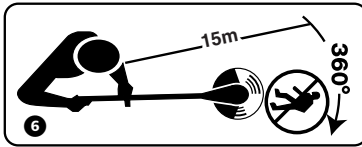
CE

PN 248722

0



1



2



Fig. 2-1

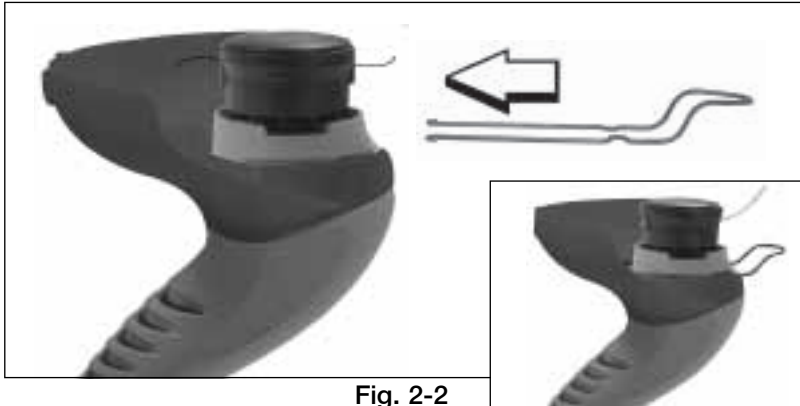


Fig. 2-2

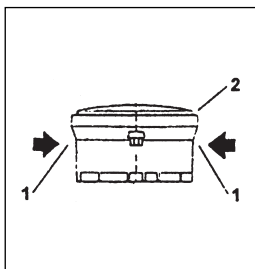


Fig. 2-3

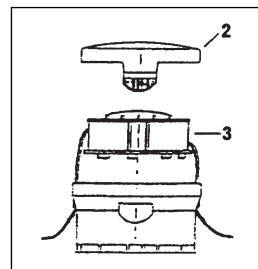


Fig. 2-4

3



Fig. 3-1

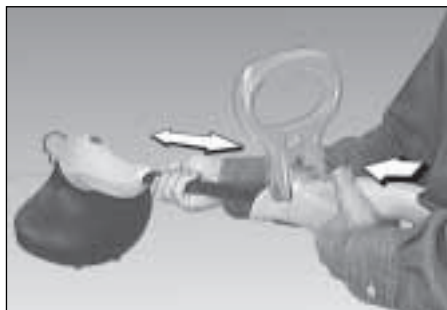


Fig. 3-2



Fig. 3-3

4

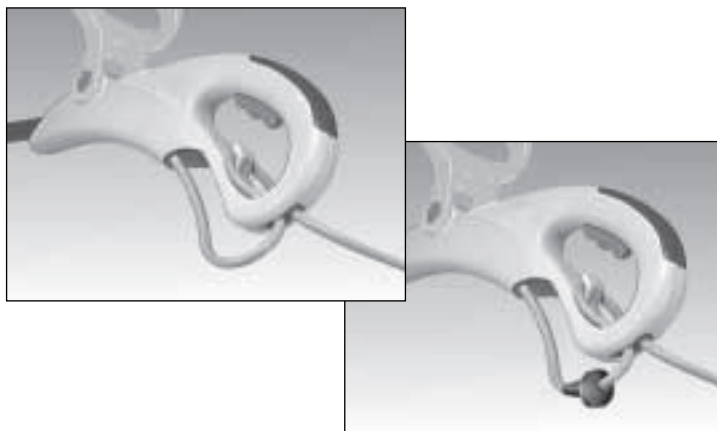


Fig. 4-1

4

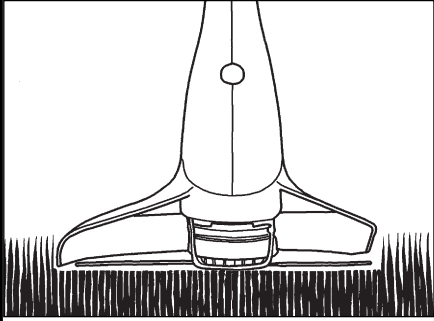


Fig. 4-2

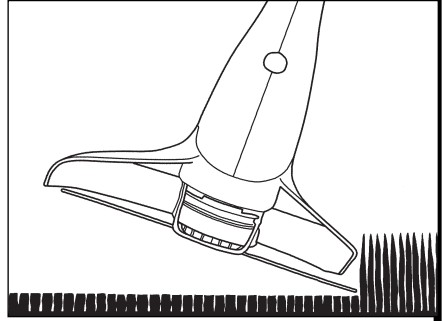


Fig. 4-3

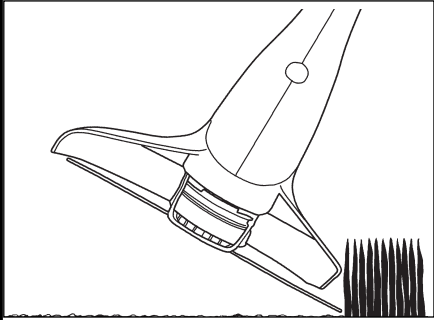


Fig. 4-4

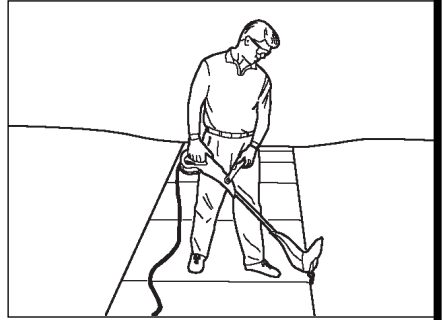


Fig. 4-5

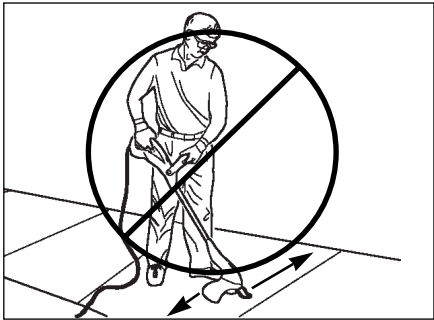


Fig. 4-6

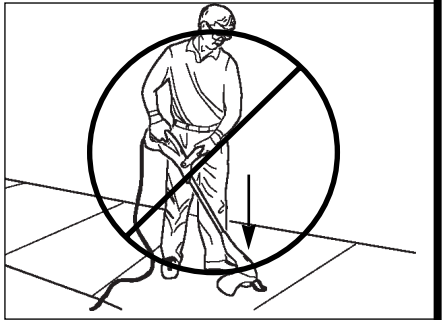


Fig. 4-7

INDEKS

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Indledning | 2) Montering |
| A) Generelle sikkerhedsregler | 3) Justering |
| B) Elektrisk sikkerhed | 4) Anvendelse |
| C) Produktbeskrivelse | 5) Rutinemæssig vedligeholdelse |
| 1) Sikkerhedsmærkning | 6) Uønskede produkter |

INDLEDNING

Tak, fordi De har valgt et E.C.O.P.I.-produkt. Ved korrekt anvendelse og vedligeholdelse vil det kunne holde i mange år.

ADVARSEL: Før apparatet anvendes, bør brugeren sætte sig ind i hele indholdet af denne manual. Vær især opmærksom på sikkerhedsreglerne.

A GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- 1) Sørg for at lære alle betjeningsgreb på trimmeren at kende, før De forsøger at anvende den.
- 2) Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før De udskifter skærehovedet, før justering, for rengøring, eller hvis kablet er snoet eller beskadiget, samt når De efterlader produktet uden opsyn.
- 3) Husk, at hovedet roterer i kort tid, efter at der er slukket for apparatet.

STRØMFORSYNINGSKABEL

- 4) Kontrollér altid strømforsyningskablet for tegn på beskadigelse eller slid, før De tilslutter apparatet. Anvend ikke apparatet, hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- 5) Hvis der opstår en skade under anvendelsen, må kablet ikke berøres. Afbryd straks apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 6) Hold altid skærehovedet i god afstand fra kablet under anvendelsen.
- 7) Bær aldrig trimmeren i strømforsyningskablet.
- 8) Træk aldrig i kablet for at tage stikket ud.
- 9) Hold kablet på afstand af varmekilder, olie og skarpe kanter.

BEKLÆDNING

- 10) Anvend tætsiddende og beskyttende beklædning, herunder lange bukser. Vi anbefaler brug af gummihandsker og gummistøvler, der er beregnet til udendørs brug.
- 11) Anvend altid sikkerhedsbriller, der passer til ansigtet / visir.
- 12) Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler.

ANVENDELSE

- 13) Anvend kun trimmeren i overensstemmelse med anvisningerne i denne manual.
- 14) Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for tegn på beskadigelse.
- 15) Anvend aldrig apparatet, hvis afskærmningen er beskadiget, eller hvis afskærmningen ikke er monteret.
- 16) Tænd aldrig for apparatet, hvis det vender på hovedet.
- 17) Tænd kun for apparatet, når Deres hænder og fødder er i god afstand fra skærehovedet.
- 18) Sørg altid for at have godt fodfæste under anvendelsen.
- 19) Kontrollér, at det område, der skal trimmes, er fri for genstande som små sten, kviste osv. Sådanne genstande kan blive slynget ud af den roterende nylon snøre og forårsage personskade eller tingskade.
- 20) Anvend ikke trimmeren i regnvej, og sørg for, at den (og kablet) ikke bliver våd.
- 21) Brug kun trimmeren i klart dagslys.
- 22) Brug ikke trimmeren, når De er træt eller under indflydelse af alkohol eller medicin.
- 23) Brug ikke trimmeren i nærheden af andre mennesker, især ikke børn eller dyr. Stands trimmeren, hvis der kommer en person hen til Dem.
- 24) Lad aldrig børn anvende denne trimmer. Trimmeren skal opbevares utilgængeligt for børn.
- 25) Brug aldrig en metaltråd eller en snøre med metalforstærkning.
- 26) Følg en ret linie over skråninger, og vær forsigtig, når De drejer.
- 27) Tag stikket ud af stikkontakten, og undersøg apparatet omhyggeligt, hvis der opstår pludselige ændringer i vibrations- eller støjmønstre.

B ELEKTRISK SIKKERHED

- 1) Strømforsyning** Trimmeren er kun egnet til vekselstrøm.
- 2) Spænding** Kontrollér, at apparatets mærkespænding er korrekt til strømforsyningen.
- 3) Stik** Vi anbefaler PVC- eller gummibelagte stik og stikforbindelser til apparatet.
- 4) Kraftudtag**

Apparatet skal forbindes til et kraftudtag og ikke en lyskontakt.

5) Reststrømsafbryder

Vi anbefaler stærkt, at apparatets strømforsyning tilføres gennem en reststrømsafbryder med høj følsomhed, så sikkerheden øges. Formålet er at give yderligere personlig beskyttelse mod skadelige elektriske stød i tilfælde af fejl. Reststrømsafbrydere, der passer i almindelige stikkontakter, kan købes hos velassorterede elinstallatører.

6) Forlængerledninger (til modeller uden indbygget kabel)

Strømforsyningen på apparatet er udstyret med en hanstikforbindelse, der gør det lettere at anvende en forlængerledning. Brug en forlængerledning, der er udstyret med korrekt, dryptæt hunstikforbindelse og er beregnet til udendørs brug. Kontakt forhandleren i tvivlstilfælde. Apparatet er dobbeltisoleret og skal derfor kun bruge et tolederkabel. De kan montere indtil 40 meter rundt tolederkabel på 1,0 mm², uden at det påvirker produktets ydelse. Den hanstikforbindelse, der allerede er monteret på kablet i apparatet, er ikke beregnet til montering af nyt kabel. Indlevér det til forhandleren, hvis der opstår behov for vedligeholdelse.

C PRODUKTBEKRIVELSE (Fig. 0)

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Holder til kabel | 8. Motorhus |
| 2. Baghåndtag | 9. Justerbart skaft |
| 3. Låseknapper til håndtag | 10. Låseknop til skaft |
| 4. Ventilationshuller | 11. Hjælpehåndtag |
| 5. Afskærmning | 12. Afbryderknop |
| 6. Snørehoved | 13. Elektrisk ledning |
| 7. Græsskærm / kantstyr | |

1 SIKKERHEDSMÆRKNING

Disse symboler på trimmeren har til hensigt at minde brugeren om nogle af de vigtigste sikkerhedsforholdsregler:

- 1. ADVARSEL.** Apparatet kan være farligt. Udvis forsigtighed for at undgå personskade.
- Læs brugermanualen.
- Tag stikket ud af kontakten, hvis kablet er beskadiget.
- Benyt altid sikkerhedsbriller.
- Godkendte hørevæm.
- Anvend ikke apparatet, hvis der er andre personer i nærheden.
- Må ikke anvendes i regnvejrr eller under fugtige forhold.
- LWA angiver støjniveauet. Anvend om nødvendigt ørepropper eller hørevæm.
- CE**-mærkningen angiver, at apparatet overholder de relevante, lovbestemte EU-direktiver.

2 MONTERING

MONTERING AF AFSKÆRMNING

Fig. 2-1

- Anbring motorhuset, så hovedet med snøren vender opad.
- Lad afskærmningen glide over motorhuset som vist.

Fig. 2-2

- Justér kantskinne med de dertil hørende furer, og skub i den viste retning, indtil der høres et tydeligt klik.

BEMÆRK: Sorg for, at kantskinne vender som vist. Når kantskinne, motorhus og afskærmning er på plads, er samlingen permanent, og apparatet kan ikke skilles ad uden specialværktøj.

UDSKIFTNING AF SPOLEN

Sluk først for apparatet og træk netstikket ud. Vent til nylontråden er i stilstand. Tryk derefter på begge trykknapper 1 (ill. 2-3) på siden og tag låget 2 opad af. Fjern den tomme spole og sæt den nye spole 3 således i, at hver trådende kommer ud fra udgangssknen (ill. 2-4) ved siden af skærehovedet. Ved at dreje spolen let frem og tilbage sikres det, at den indtager den rigtige position i huset. Sæt derefter låget på og lad de to trykknapper komme i indgreb.

3 JUSTERING

Fig. 3-1 - Justering af hjælpehåndtag

1. Med tommel- og pegefinger trykkes begge de fjederbelastede knapper nederst på hjælpehåndtaget ind, så justeringsmekanismen udløses.
2. Justér håndtaget efter behov, og løsn de automatiske låseknapper.

Fig. 3-2 - Justering af skaftlængde

1. Tag godt fat i skaftet.
2. Tryk den røde knap fremad, og flyt håndtaget frem eller tilbage til den ønskede længde.

Fig. 3-3 - Kantskæring

1. Tag godt fat i skaftet.
2. Tryk den røde knap fremad, og drej håndtaget, indtil der høres et tydeligt klik.

4 ANVENDELSE

Fig. 4-1 - Kabelholder

ADVARSEL: Sæt forlængerledningen fast omkring kabelholderen for at forhindre afbrydelse under brugen. Hold altid apparatet fri af jordoverfladen, når apparatet startes.

Fig. 4-2 - Trimning

Ved almindelig trimning svinges hovedet fra side til side, uden at skærehovedet hældes. Hold skærehovedet i samme højde, så der opnås en jævn overflade.

Fig. 4-3 - Tæt trimning

Tip skærehovedet til venstre for at opnå tæt trimning. Brug af skærehovedets venstre side vil også få græs eller andre genstande til at ryge væk fra brugeren.

Fig. 4-4 - Meget tæt klipning

Jo mere skærehovedet tippes, jo tættere bliver klipningen. Pas ekstra meget på flyvende genstande ved brug af denne teknik.

Fig. 4-5 - Kantskæring

Hovedet kan drejes til lodret position ved kantskæring omkring plæner, blomsterbede eller havegange, så der opnås en pænere trimning. Hold apparatet på venstre side for at sikre, at eventuelle genstande slynges bort fra brugeren.

ADVARSEL: Skær kun med snørens spids. Det er den mest effektive måde at skære på.

Pas især på, at snøren ikke vikles ind i trådnets eller gnider hårdt mod slibende overflader som mure. Dette vil medføre for stort slid eller brud på snøren.

Fig. 4-6 - Brug ikke trimmeren til at "fejfe" med.

Fig. 4-7 - Forsøg ikke at fremføre trimmerlinen ved at trykke spolehovedet mod jorden.

5 RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug tages stikket ud af stikkontakten, og snavs og affald fjernes fra skæreamrådet. Derved forlænges motorens levetid, fordi det sikrer tilstrækkelig luftgennemstrømning til afkøling af motoren og sikrer, at skærehovedet fortsat let kan klikkes af og på.

Efterse skærehovedet for dele, der kan være flossede, revnede eller beskadigede, da sådanne dele kan blive slynget ud og medføre alvorlig personskade.

Udskift straks beskadigede dele. Brug kun oprindelige reservedele. Andre former for vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant. Kontrollér apparat og kabel regelmæssigt for synlige tegn på beskadigelse eller slid. Kontrollér, at alle fastgørelsesdele og bevægelige dele er sikkert fastgjort. Kontakt en autoriseret forhandler i tvivlstilfælde.

PROBLEMLØSNING

Hvis trimmeren ikke vil starte, skal det kontrolleres, at alle kabler er tilsluttet, og at der er tændt for strømmen. Hvis apparatet stadig ikke virker, skal sikringen efterses. Hvis De har prøvet dette, og trimmeren stadig ikke virker, skal den indleveres hos den nærmeste autoriserede forhandler.

6 UØNSKEDE PRODUKTER OG MILJØET



Hvis De synes, at Deres apparat trænger til at blive skiftet ud, eller hvis De ikke længere har brug for det, så tænk på miljøet. Servicecentrene tager imod de gamle apparater og bortskaffer dem på en miljørigtig måde.

GB SPECIFICATIONS

230-240 V ~AC, 50Hz, class II, double insulation <input type="checkbox"/>	
No load speed PW500	9800 (min ⁻¹)
No load speed PW700	10100 (min ⁻¹)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	3,49 (m/s ²)

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

230-240 V CA, 50Hz, classe II, double isolation <input type="checkbox"/>	
Régime de marche à vide PW500	9800 (min ⁻¹)
Régime de marche à vide PW700	10100 (min ⁻¹)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	3,49 (m/s ²)

D TECHNISCHE DATEN

230-240 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung <input type="checkbox"/>	
Höchstzahl ohne Last PW500	9800 (min ⁻¹)
Höchstzahl ohne Last PW700	10100 (min ⁻¹)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	3,49 (m/s ²)

NL TECHNISCHE GEGEVENS

230-240 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd <input type="checkbox"/>	
Nulllastnelheid PW500	9800 (min ⁻¹)
Nulllastnelheid PW700	10100 (min ⁻¹)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveau	3,49 (m/s ²)

I DATI TECNICI

230-240 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento <input type="checkbox"/>	
Velocità a vuoto PW 500	9800 (min ⁻¹)
Velocità a vuoto PW 700	10100 (min ⁻¹)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	3,49 (m/s ²)

E DATOS TÉCNICOS

230-240 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento <input type="checkbox"/>	
Velocidad sin carga PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidad sin carga PW700	10100 (min ⁻¹)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	3,49 (m/s ²)

P ESPECIFICAÇÕES

230-240 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo <input type="checkbox"/>	
Velocidade em vazio PW500	9800 (min ⁻¹)
Velocidade em vazio PW700	10100 (min ⁻¹)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	3,49 (m/s ²)

S SPECIFIKATIONER

230-240 V-væxlestøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering <input type="checkbox"/>	
Tomgængsvarv PW500	9800 (min ⁻¹)
Tomgængsvarv PW700	10100 (min ⁻¹)
Garanteret lyd effekt snivå	LWA 96 (dBA)
Uppmått lyd effekt snivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	3,49 (m/s ²)

DK SPECIFIKATIONER

230-240 V vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering <input type="checkbox"/>	
Hastighed uden belastning PW500	9800 (min ⁻¹)
Hastighed uden belastning PW700	10100 (min ⁻¹)
Konstateret lyd effekt niveau	LWA 96 (dBA)
Målt lyd effekt niveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	3,49 (m/s ²)

N SPESIFIKASJONER

230-240 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon <input type="checkbox"/>	
Hastighet uten last PW 500	9800 (min ⁻¹)
Hastighet uten last PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantert lyd styrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lyd styrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	3,49 (m/s ²)

FIN TEKNISET TIEDOT

230-240 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoisieristys <input type="checkbox"/>	
Ei kuormitusnopeutta PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ei kuormitusnopeutta PW 700	10100 (min ⁻¹)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	3,49 (m/s ²)

GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

230-240 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση <input type="checkbox"/>	
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 500	9800 (min ⁻¹)
Ταχύτητα άνευ φορτίου PW 700	10100 (min ⁻¹)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δόνησεων	3,49 (m/s ²)

H MŰSZAKI ADATOK

230-240 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés <input type="checkbox"/>	
Alapjáratí fordulatt PW 500	9800 (min ⁻¹)
Alapjáratí fordulatt PW 700	10100 (min ⁻¹)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	3,49 (m/s ²)

PL DANE TECHNICZNE

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, <input type="checkbox"/>	
Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	
Obroty silnika: PW500	9800 obr./min.
Obroty silnika: PW700	10100 obr./min.
Poziom mocy dźwięku:	LWA 96 (dBA)
Poziomą gęstość dźwięku:	LWA 95 (dBA)
Zmierzone poziomy natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomy wibracji:	3,49 (m/Sek. ²)

SERVICE AGENTS

BELGIQUE/BELGIË

Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

ČESKÁ REPUBLIKA

Electrolux, spol. s.r.o. oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www.partner-flymo.cz
E-mail: info@husqvarna.cz

DANMARK

Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND

Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA

Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE

Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI

Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA

Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax: 0341 581671

IRELAND

Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG

Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE

Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NETHERLAND

Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH

HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ,
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA

Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Mysłowicka 10/2
Tel.:- (22) 8332949

SLOVENIJA

SHANTEH d.o.o.
Tel.:- (061) 133 70 68, Fax:- (061) 133 70 68

SLOVENSKA

Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18,
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA

Flymo schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE

Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM

Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoudt de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatoss gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leír műszaki adatok elözetes értesítés nélkülű változtatására.
- PL** W związku z programem ustawnicznego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

GB EC Declaration of Conformity

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **Pw500/Pw700**, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

F Déclaration de conformité Européenne

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **Pw500/Pw700**, fabriqué par E.C.O.P.I. Via Como 72 Valmadrera, Lecco, Italia, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

D CE Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **Pw500/Pw700**, hergestellt durch E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

I Dichiarazione di Conformità CE

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **Pw500/Pw700**, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **Pw500/Pw700**, fabricado por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

NL EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende produkt: **Pw500/Pw700**, geproduceerd door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Mataala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

S EG-försäkran om överensstämmelse

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrar att följande produkt: **Pw500/Pw700**, tillverkade av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

DK EU Overensstemmelse-erklæring

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

FIN EU Julistus Vastaavuudesta

Alekkijointaan, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **Pw500/Pw700**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

N EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **Pw500/Pw700**, produsert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

P Declaração de Conformidade CE

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **Pw500/Pw700**, fabricada por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria, **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο υπεγραφομένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Pw500/Pw700**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/CEE** Οδηγία χημλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

H EC nyilatkozat

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezenem kijelenti, hogy a következő termékek: **Pw500/Pw700**, amelyeket a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágness kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktiva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykaszarki spalinowe Pw500/Pw700** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Zalecenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Zalecenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Zalecenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Zalecenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.